



2025/2023

3.10.2025

ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2025/2023 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 2ας Οκτωβρίου 2025

σχετικά με τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που ιδρύθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 της εν λόγω συμφωνίας για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 207 παράγραφος 4 πρώτο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 9,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου ⁽¹⁾ («συμφωνία σύνδεσης») άρχισε να ισχύει την 1η Μαρτίου 2000.
- (2) Η συμφωνία σύνδεσης περιλαμβάνει το πρωτόκολλο αριθ. 4 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας (πρωτόκολλο αριθ. 4), το οποίο καθορίζει τους κανόνες καταγωγής.
- (3) Δυνάμει του άρθρου 39 του πρωτοκόλλου αριθ. 4, το Συμβούλιο Σύνδεσης, το οποίο ιδρύθηκε με το άρθρο 78 της συμφωνίας σύνδεσης («Συμβούλιο Σύνδεσης»), μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει το πρωτόκολλο αριθ. 4. Σύμφωνα με το άρθρο 80 δεύτερο εδάφιο της συμφωνίας σύνδεσης, οι αποφάσεις που λαμβάνονται από το Συμβούλιο Σύνδεσης είναι δεσμευτικές για τα μέρη, τα οποία λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση των εν λόγω αποφάσεων.
- (4) Κατά την επόμενη συνεδρίασή του ή μέσω ανταλλαγής επιστολών, το Συμβούλιο Σύνδεσης, πρόκειται να εκδώσει απόφαση σχετικά με την προτεινόμενη τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4.
- (5) Ενδείκνυται να καθοριστεί η θέση που πρέπει να ληφθεί, εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης, διότι η απόφαση του Συμβουλίου Σύνδεσης θα παράγει έννομα αποτελέσματα.
- (6) Ως συνέπεια της απόφασης του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης («Δικαστήριο») στην υπόθεση C-104/16 P ⁽²⁾ της 21ης Δεκεμβρίου 2016, με σκοπό να καθοριστεί νομική βάση για τη χορήγηση των δασμολογικών προτιμήσεων που προβλέπονται στη συμφωνία σύνδεσης σε εμπορεύματα καταγωγής Δυτικής Σαχάρας, η Ένωση και το Βασίλειο του Μαρόκου συνήψαν συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 4 της συμφωνίας σύνδεσης ⁽³⁾ («συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών»), η οποία υπογράφηκε στις 25 Οκτωβρίου 2018.

⁽¹⁾ ΕΕ L 70 της 18.3.2000, σ. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj>.

⁽²⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 21ης Δεκεμβρίου 2016, Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά Front Polisario, C-104/16 P, ECLI:EU:C:2016:973.

⁽³⁾ Απόφαση (ΕΕ) 2019/217 του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2019, σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας, υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου, για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου (ΕΕ L 34 της 6.2.2019, σ. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/217/oj>).

- (7) Ως συνέπεια της απόφασης του Δικαστηρίου στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις C-779/21 P και C-799/21 P ⁽⁴⁾ της 4 Οκτωβρίου 2024, για να διασφαλιστεί ότι οι εμπορικές ροές που αναπτύχθηκαν με την πάροδο των ετών δεν θα διαταραχθούν και ότι οι δασμολογικές προτιμήσεις που προβλέπονται δυνάμει της συμφωνίας σύνδεσης εφαρμόζονται στα εμπορεύματα καταγωγής Δυτικής Σαχάρας, η Ευρωπαϊκή Ένωση και το Μαρόκο διαπραγματεύθηκαν νέα συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών, η οποία αντικαθιστά τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών («νέα συμφωνία»). Η νέα συμφωνία υπογράφηκε στις 3 Οκτωβρίου 2025 και εφαρμόζεται προσωρινά από τις 4 Οκτωβρίου 2025.
- (8) Η κοινή δήλωση που περιέχεται στη νέα συμφωνία, η οποία προστίθεται μετά το πρωτόκολλο αριθ. 4, διευκρινίζει ότι στα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Σαχάρας που υπόκεινται στον έλεγχο των τελωνειακών αρχών του Βασιλείου του Μαρόκου εφαρμόζονται οι ίδιες εμπορικές προτιμήσεις με εκείνες που χορηγεί η Ένωση στα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία σύνδεσης, και ότι το πρωτόκολλο αριθ. 4 εφαρμόζεται, κατ' αναλογία, για τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα πιστοποιητικά καταγωγής.
- (9) Στο πλαίσιο της νέας συμφωνίας, θα πρέπει να τροποποιηθεί το πρωτόκολλο αριθ. 4 με σκοπό να διασφαλίζονται η εφαρμογή του εν λόγω πρωτοκόλλου όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Σαχάρας και η συνέχιση του εμπορίου, ιδίως στον τομέα των οπωροκηπευτικών και στον τομέα της αλιείας.
- (10) Η θέση της Ένωσης στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης θα πρέπει, επομένως, να βασίζεται στο συνημμένο σχέδιο απόφασης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ένωσης, στο πλαίσιο του Συμβουλίου Σύνδεσης που ιδρύθηκε με την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, όσον αφορά την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4 βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης το οποίο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 2 Οκτωβρίου 2025.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. BJERRE

⁽⁴⁾ Απόφαση του Δικαστηρίου της 4ης Οκτωβρίου 2024, Ευρωπαϊκή Επιτροπή και Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά Front Polisario, ECLI:EU:C:2024:835.

ΣΧΕΔΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. ... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΜΑΡΟΚΟΥ

της...

για την τροποποίηση του πρωτοκόλλου αριθ. 4, για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας, της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ-ΜΑΡΟΚΟΥ,

Έχοντας υπόψη την ευρωμεσογειακή συμφωνία σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 29 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου («συμφωνία σύνδεσης»), παραπέμπει στο πρωτόκολλο αριθ. 4 της εν λόγω συμφωνίας («πρωτόκολλο αριθ. 4»), το οποίο καθορίζει τους κανόνες καταγωγής.
- (2) Το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου αριθ. 4 προβλέπει ότι το Συμβούλιο Σύνδεσης μπορεί να αποφασίσει να τροποποιήσει τις διατάξεις του πρωτοκόλλου αριθ. 4.
- (3) Η κοινή δήλωση σχετικά με το πρωτόκολλο αριθ. 4 διευκρινίζει ότι στα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Σαχάρας που υπόκεινται στον έλεγχο των τελωνειακών αρχών του Βασιλείου του Μαρόκου εφαρμόζονται οι ίδιες εμπορικές προτιμήσεις με εκείνες που χορηγεί η Ευρωπαϊκή Ένωση στα προϊόντα που καλύπτονται από τη συμφωνία σύνδεσης, και ότι το πρωτόκολλο αριθ. 4 εφαρμόζεται, κατ' αναλογία, για τον καθορισμό του χαρακτήρα καταγωγής των εν λόγω προϊόντων, μεταξύ άλλων όσον αφορά τα πιστοποιητικά καταγωγής, με την επιφύλαξη των διατάξεων των αποφάσεων του συμβουλίου σύνδεσης.
- (4) Στο πλαίσιο της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, που συνήφθη στις ... 2025.
- (5) Θα πρέπει να τροποποιηθεί το πρωτόκολλο αριθ. 4 με σκοπό να προβλεφθούν οι αναγκαίες τροποποιήσεις ώστε να διασφαλίζονται η εφαρμογή του εν λόγω πρωτοκόλλου όσον αφορά τα προϊόντα καταγωγής Δυτικής Σαχάρας και η συνέχιση του εμπορίου, ιδίως στον τομέα των οπωροκηπευτικών και στον τομέα της αλιείας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Προστίθεται ο τίτλος ΙΙΙ* στο πρωτόκολλο αριθ. 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου, για τον ορισμό της έννοιας «καταγόμενα προϊόντα» ή «προϊόντα καταγωγής» και για τις μεθόδους διοικητικής συνεργασίας:

⁽¹⁾ ΕΕ ΕΕ L 70 της 18.3.2000, σ. 2, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2000/204/oj>.

«Τίτλος III ⁽²⁾»

Διατάξεις σχετικές με την κοινή δήλωση για την εφαρμογή των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου

Άρθρο 8*

Εξαιρέσεις από την κατ' αναλογία εφαρμογή του πρωτοκόλλου αριθ. 4

Κατά την εφαρμογή της σύμβασης και των μεταβατικών κανόνων:

Οι όροι “πλοία τους” και “πλοία-εργοστάσιά τους” του τίτλου II της σύμβασης και των μεταβατικών κανόνων αναφέρονται σε κράτος μέλος της Ένωσης, στο Μαρόκο ή στη Δυτική Σαχάρα.

Οι διατάξεις του τίτλου III της σύμβασης και των μεταβατικών κανόνων δεν επηρεάζονται από επεξεργασίες, μεταποιήσεις ή τροποποιήσεις στο Μαρόκο ή από αποστολές εξαγόμενες από το Μαρόκο προς την Ένωση.

Τα αποδεικτικά καταγωγής συμπληρώνονται ως εξής:

Στο πιστοποιητικό κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1:

Στη θέση 2 “Πιστοποιητικό χρησιμοποιούμενο στις προτιμησηακές συναλλαγές ανάμεσα σε ... και ...” προστίθεται αναφορά στη “συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της ΕΕ και του Βασιλείου του Μαρόκου για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας της ... 2025”.

Δεν συμπληρώνεται η θέση 4 “Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται καταγόμενα”.

Στη θέση 7 “Παρατηρήσεις” προστίθενται αναφορές στις περιφέρειες “Dakhla Oued Ed-Dahab” ή “Laâyoune-Sakia El Hamra”, κατά περίπτωση.

Στη δήλωση καταγωγής προστίθενται αναφορές στις περιφέρειες “Dakhla Oued Ed-Dahab” ή “Laâyoune-Sakia El Hamra”, κατά περίπτωση, σε σχέση με την υποσημείωση 2 των παρατηρημάτων του κειμένου της δήλωσης καταγωγής.»

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Εφαρμόζεται από

....

Για το Συμβούλιο Σύνδεσης

Ο/Η Πρόεδρος

(²) Να επαληθευτεί η αρίθμηση ανάλογα με τον χρόνο έναρξης ισχύος της απόφασης του Συμβουλίου Σύνδεσης για την εισαγωγή της δυναμικής σύνδεσης με τη σύμβαση και τους μεταβατικούς κανόνες, η οποία μειώνει τον αριθμό των τίτλων και των άρθρων του πρωτοκόλλου αριθ. 4 σε δύο και επτά, αντίστοιχα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Υπόδειγμα πιστοποιητικού κυκλοφορίας εμπορευμάτων EUR.1

1. Εξαγωγέας (όνομα, διεύθυνση, χώρα) <i>(Καμία μεταβολή)</i>	EUR.1 Αριθ. Α 000.000		
3. Παραλήπτης (όνομα, διεύθυνση, χώρα) (προαιρετικό) <i>(Καμία μεταβολή)</i>	2. Πιστοποιητικό που χρησιμοποιείται στις προτιμησηκές συναλλαγές μεταξύ και Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Βασιλείου του Μαρόκου για την τροποποίηση των πρωτοκόλλων αριθ. 1 και αριθ. 4 της ευρωμεσογειακής συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και του Βασιλείου του Μαρόκου, αφετέρου <i>(να αναφερθούν οι ενδιαφερόμενες χώρες, ομάδες χωρών ή εδάφη)</i>		
6. Πληροφορίες για τη μεταφορά (προαιρετικό) <i>(Καμία μεταβολή)</i>	4. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος, των οποίων τα προϊόντα θεωρούνται καταγόμενα <i>(Δεν συμπληρώνεται)</i>	5. Χώρα, ομάδα χωρών ή έδαφος προορισμού <i>(Καμία μεταβολή)</i>	
8. Αριθμός ειδών, σήματα και αριθμοί, αριθμός και είδος συσκευασιών ⁽¹⁾ . περιγραφή των εμπορευμάτων ⁽²⁾ <i>(Καμία μεταβολή)</i>	7. Παρατηρήσεις <i>Αναφορά της περιφερειακής καταγωγής (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab)</i>		
	9. Μεικτή μάζα (kg) ή άλλη μονάδα μέτρησης (l, m³ κ.λπ.) <i>(Καμία μεταβολή)</i>	10. Τιμολόγια (προαιρετικό) <i>(Καμία μεταβολή)</i>	

Υπόδειγμα δήλωσης καταγωγής

Ελληνικό κείμενο

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής.

Αναφορά της περιφερειακής καταγωγής (Laâyoune-Sakia El Hamra, Dakhla Oued Ed-Dahab).⁽²⁾

.....
(Τόπος και ημερομηνία)⁽³⁾

.....
(Υπογραφή του εξαγωγέα, καθώς και ευκρινής αναγραφή του ονόματος του υπογράφοντος τη δήλωση)⁽⁴⁾

- ⁽¹⁾ Όταν η δήλωση καταγωγής συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, ο αριθμός άδειας του εγκεκριμένου εξαγωγέα πρέπει να αναγράφεται στη θέση αυτή. Όταν η δήλωση καταγωγής δεν συντάσσεται από εγκεκριμένο εξαγωγέα, παραλείπονται οι λέξεις που περιλαμβάνονται μέσα σε παρενθέσεις ή παραμένει κενό το διάστημα.
- ⁽²⁾ Πρέπει να δηλώνεται η καταγωγή των προϊόντων. Όταν η δήλωση καταγωγής αφορά, εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, προϊόντα καταγωγής Θέουτα και Μελίγια, ο εξαγωγέας πρέπει να το αναφέρει σαφώς στο έγγραφο επί του οποίου συντάσσεται η δήλωση με το σύμβολο «CM».
- ⁽³⁾ Οι ενδείξεις αυτές είναι δυνατό να παραλείπονται, αν η σχετική πληροφορία περιλαμβάνεται στο ίδιο το έγγραφο.
- ⁽⁴⁾ Στις περιπτώσεις που ο εξαγωγέας δεν υποχρεούται να υπογράψει, η απαλλαγή από την υποχρέωση υπογραφής συνεπάγεται και την απαλλαγή από την υποχρέωση αναγραφής του ονόματος του υπογράφοντος.